

LASCIA CHIO PIANGA (1711)

Opéra *Rinaldo* de Haendel



C'est air est un air pour soprano interprété par le personnage Almirena.

Lascia ch'io pianga est l'aria (ou la plainte) d'Almirena, enfermée par Armide (reine de Damas et magicienne, amoureuse de Rinaldo) dans son royaume magique afin d'empêcher son mariage avec Rinaldo...

Les paroles

Italien	Français
Lascia chio pianga Mia cruda sorte E che sospiri La liberta	Laisse-moi pleurer sur Mon cruel sort Et soupirer A la liberté
Il duolo infranga Queste ritorte De' miei martiri Sol per pieta	Que la douleur Brise ces chaînes De mes martyres Juste par pitié

Votre mission : une au choix

Dans la peau d'**Almirena**, vous êtes enfermé(e) dans le royaume magique d'Armide et exprimez votre désespoir, dans la peau de **Chérubin**, vous êtes face à votre marraine. Costume, décor, perruque, maquillage, faux cils : tout est permis pour vous sentir dans le rôle du personnage

VOI CHE SAPETE (1786)

Opéra *Les Noces de Figaro*, Mozart



C'est un air pour mezzo-soprano interprété par Chérubin.

Voi che sapete est l'ariette de Chérubin, adolescent, est amoureux de la Comtesse Almaviva, sa marraine. Mais il ne le sait pas très bien lui-même, et se demande quels sentiments l'agitent.

Les paroles (extrait)

Italien	Français
Voi, che sapete che cosa è amor, Donne vedete, s'io l'ho nel cor, Donne vedete, s'io l'ho nel cor,	Vous Mesdames qui savez de quoi est fait l'amour, Voyez s'il est dans mon coeur.
Quello ch'io provo, viridirò, è per me nuovo, capir nol so. Sento un affetto pien di desir, Ch'ora è diletto, ch'ora è martir. E in un momento torno a gelar.	Je vous dirai ce que j'éprouve, C'est si nouveau que je ne puis le comprendre. Je ressens une langueur pleine de désir, Parfois douleur, parfois plaisir, Je gèle, quand soudain mon âme s'enflamme